



Hiện Đại Hóa Trường Trung Học Bách Khoa Benson

Các Câu Hỏi Thường Gặp

Tháng Mười 2021

Dự án Hiện Đại Hóa Trường Trung Học Bách Khoa Benson được thực hiện nhờ sự ủng hộ của các cử tri Portland và thông qua sự tham gia đáng kể của công chúng với các nhân viên, học sinh, cựu học sinh và các thành viên cộng đồng.

Tại sao Trường Benson Polytechnic được hiện đại hóa?

Hơn 100 năm sau khi ngôi trường được xây cất ban đầu, việc hiện đại hoá hoàn toàn ngôi trường có ý nghĩa lịch sử này tạo ra một môi trường lành mạnh, kiên cường và hiện đại cho việc học tập. Ngôi trường được hiện đại hóa hoàn toàn sẽ cung cấp các hệ thống xây cất hiệu lực cao; nội thất bền vững, sạch sẽ và dễ bảo trì; các lớp học, phòng xưởng và không gian công cộng sáng sủa và lành mạnh; và có thể tiếp cận đầy đủ và thích hợp cho những người khuyết tật và tuân theo tất cả các quy tắc xây dựng và an toàn hiện hành. Nó cũng sẽ linh hoạt, thực dụng và tập trung vào các nhu cầu giáo dục hỗ trợ thành tích của học sinh trong khi đáp ứng các hoạt động cộng đồng mong muốn.

Các điểm nổi bật của thiết kế mới là gì?

- Một lối vào chính có ý nghĩa lịch sử, dễ tiếp cận cho mọi người, kèm theo tiền sảnh.
- Bộ cánh 2 tầng mới cho Giáo Dục Kỹ Thuật Nghề Nghiệp (CTE) và các không gian học tập nông cốt
- Khi vực sinh hoạt chung/phòng ăn trưa của học sinh ở vị trí trung tâm kết nối với sân trong đóng vai trò là trung tâm của ngôi trường mới.
- Các khu vực linh hoạt của học sinh để hợp tác, làm việc nhóm nhỏ và giao tiếp xã hội.
- Đài phát thanh KBPS của Benson, tháp và tòa nhà sẽ được cập nhật.

Điều gì xảy ra với Trường Benson Polytechnic trong quá trình xây dựng?

Vì quy mô và phạm vi xây cất, Trường Benson Polytechnic đóng cửa trong thời gian xây cất ba năm. Toàn bộ cộng đồng Trường Benson Polytechnic, các nhân viên và học sinh đã dời đến các địa điểm khác trong thời gian xây cất.

Trường Benson Tech & các chương trình Multiple Pathways to Graduation (MPG) sẽ chuyển đến đâu trong quá trình xây cất?

Để tăng tính an toàn và hiệu quả của dự án, tất cả học sinh và nhân viên đã dời đi trong quá trình xây cất: Các nhân viên Benson và học sinh đã chuyển đến khuôn viên trường Marshall trên Đại lộ SE 91. Trường Trung học Alliance, chương trình Reconnection và DART/Clinnton đã chuyển đến khuôn viên Trường Kenton. Chương trình Portland Evening & Summer Scholars đã chuyển đến Trường Trung Học Grant. Dịch vụ PISA (dành cho những học sinh ngoại quốc mới đến Sở Học Chánh) đã chuyển đến hai Trường Trung Học Roosevelt và Leodis V. McDaniel (trước đây là Madison) bắt đầu từ năm học này.

Tại sao Trường Marshall được chọn là ngôi trường tạm thời cho Trường Benson Polytechnic?

Trong các dự án hiện đại hóa trước đó, Trường Franklin, Grant và McDaniel (trước đây là Madison) đều chuyển đến Khuôn viên Trường Marshall đã đóng cửa trước đây trong thời gian xây cất 2 năm của họ. Do chương trình lựa chọn chuyên môn CTE của Benson và thời gian xây cất 3 năm, không gian phòng

xưởng bổ sung đã được thêm vào Khuôn Viên Trường Marshall để hỗ trợ và tạo điều kiện cho các chương trình giáo dục CTE của Benson. Ngân quỹ từ Chương trình Trái phiếu 2012 & 2017 đã được phân bổ đặc biệt để nâng cấp Khuôn Viên Trường Marshall.

Các học sinh Benson sẽ ở Khuôn Viên Trường Marshall trong bao lâu?

Các nhân viên và học sinh của Trường Trung Học Bách Khoa Benson sẽ ở trong Trường Trung Học Marshall trong năm học 2021-22 cho đến cuối năm học 2023-24. Các học sinh dự kiến sẽ quay trở lại Trường Trung Học Bách Khoa Benson được hiện đại hóa hoàn toàn vào đầu năm học 2024-25 vào mùa thu năm 2024.

Bằng cách nào để các học sinh Benson đến Khuôn Viên Trường Marshall?

Giống như các học sinh Madison/McDaniel trước đó, các học sinh Benson sẽ có nhiều lựa chọn phương tiện di chuyển khác nhau để đến Khuôn Viên Trường Marshall tại 3905 SE 91st Ave. Là một phần của nghiên cứu về phương tiện giao thông PPS, ranh giới đi học của Benson được chia thành hai khu vực, XANH và ĐỎ, để xác định cách học sinh sử dụng các phương tiện di chuyển khác nhau để đến Khuôn Viên Trường Marshall.

Các học sinh sống trong các khu vực Trường Roosevelt, Jefferson, McDaniel (trước đây là Madison), Lincoln và Ida B. Wells (trước đây là Wilson) sẽ được phục vụ bằng xe buýt trường học màu vàng. Các học sinh trong khu vực Trường Cleveland và Franklin và hầu hết trong khu vực Trường Grant sẽ sử dụng xe buýt TriMet và/hoặc MAX hoặc phương tiện di chuyển cá nhân của họ. Để tìm hiểu về các lựa chọn của học sinh và xem bản đồ cho thấy các khu vực giao thông, xin xem hướng dẫn [View the](#)

[Transportation to Marshall Family Advisory](#) | [Español](#) | [Tiếng Việt](#) | [Русский](#) | [Soomaali](#) | [中文](#)

Ngoài ra, xin truy cập trang web của Ban Chuyên Chở để biết bất kỳ thông tin nào về các tác động liên quan đến COVID tại <https://www.pps.net/Page/115>

Tình trạng thiếu tài xế xe buýt ảnh hưởng như thế nào đến việc vận chuyển đến Marshall?

PPS đang gặp phải tình trạng thiếu tài xế xe buýt. Do đó, chúng tôi đã và sẽ tiếp tục hủy bỏ một số tuyến đường và những tuyến đường khác đã phải thay đổi thời gian đưa đón. Chúng tôi thừa nhận rằng sự thiếu hụt này đã có tác động đáng kể đến khả năng đến trường và về nhà của học sinh. Chúng tôi cảm ơn các phụ huynh, gia đình và học sinh vì sự khoan dung và kiên nhẫn của họ khi chúng tôi giải quyết tình huống đầy thử thách này. Để biết thêm chi tiết, xin xem những thông tin liên lạc gần đây tới các gia đình: [Sept 17](#), [Sept 9](#).

Đối với các gia đình Benson và Lincoln bị ảnh hưởng bởi việc hủy bỏ 13 tuyến đường xe buýt, PPS sẽ cung cấp khoản phụ cấp hàng tháng \$300 để giúp hỗ trợ các phương thức vận chuyển thay thế đến trường và về nhà. Đây là liên kết đến trang web Hỗ Trợ Vận Chuyển Gia Đình với nhiều chi tiết hơn: <https://www.pps.net/Page/18193>

Các học sinh sẽ sử dụng TriMet như thế nào để đến Khuôn Viên Trường Marshall?

Tất cả học sinh Benson Polytechnic đều đủ điều kiện nhận Thẻ Học Sinh Trung Học vận chuyển miễn phí của Sở Học Chánh Portland. Đường MAX Green cung cấp một lựa chọn trực tiếp và hiệu quả để đến khuôn viên trường tạm thời. Để tìm hiểu thêm về MAX và các tuyến đường xe buýt đến Khuôn Viên Trường Marshall, hãy xem trang lịch trình của TriMet: <http://trimet.org/schedules/index.htm> or hoặc nếu muốn tìm ứng dụng TriMet phù hợp cho điện thoại di động của mình, hãy truy cập tại đây: <http://trimet.org/apps/index.htm>. Chương trình Thẻ Xe Buýt Học Sinh là sự hợp tác giữa TriMet, PPS và Thành Phố Portland.

Có cung cấp dịch vụ xe buýt cho một số hoạt động ngoại khóa và buổi tối không?

Ban Chuyên Chở Học Sinh đang làm việc với ban quản lý Trường Benson để cung cấp dịch vụ xe buýt giới hạn trong một số khu vực lân cận sau khi kết thúc các hoạt động và thể thao vào buổi tối.

Tại sao một số trường học lại được hiện đại hóa thay vì thay thế?

Quyết định hiện đại hóa hoàn toàn hoặc thay thế hoàn toàn một tòa nhà trường học phụ thuộc vào độ tuổi, ý nghĩa lịch sử, tình trạng, những khiếm khuyết và kích thước cũng như nhu cầu về chỗ cho chương trình. PPS có nhiều trường học lịch sử trong khu hàng xóm. Các tòa nhà lịch sử đang được phục hồi thông qua Trái Phiếu Cải Tiến Trường Học theo cách phù hợp với các chỉ định lịch sử của tòa nhà và các thành phần của tòa nhà, đồng thời cung cấp môi trường giảng dạy và học tập cập nhật và tình trạng lâu bền và bền vững hơn. Các giáo viên, nhân viên và gia đình tham gia vào việc lập kế hoạch để giúp bảo tồn các khía cạnh độc đáo của mỗi trường và sự hòa nhập của trường vào cộng đồng xung quanh. Ngoài ra, Trường Trung học Bách khoa Benson được chỉ định là một Địa Danh Lịch Sử Portland, đòi hỏi Ủy Ban Địa Danh Lịch Sử đánh giá và phê duyệt.

Việc xây cất có tác động gì đến khu vực lân cận xung quanh?

Để tìm hiểu thêm về các tác động của việc xây cất trên địa điểm Benson, vui lòng xem tờ thông tin [View the Benson Construction Impact fact sheet](#)

Bằng cách nào các thành viên cộng đồng, học sinh, giáo viên và gia đình đã đóng góp ý kiến về thiết kế mới?

Trường Trung Học Bách Khoa Benson được thiết kế thông qua các quy trình tham gia rộng rãi của cộng đồng bao gồm việc lấy ý kiến từ các bên liên quan của sở học chánh, các giáo viên và nhân viên trường học, Ủy Ban Quy Hoạch Tổng Thể Trường Benson (MPC) và Nhóm Tư Vấn Thiết Kế (DAG) cũng như các học sinh, gia đình, hàng xóm, và các nhà cung cấp dịch vụ.

Mặc dù sở học chánh có các mục tiêu giáo dục, các đặc điểm kỹ thuật và các nguyên tắc thiết kế chung, Benson Tech là một trường lựa chọn chuyên môn CTE với các nhu cầu chương trình giáo dục độc đáo. Các chương trình Portland evening and summer scholars cũng được bao gồm trong quy hoạch thiết kế Benson Tech.

Một Nhóm Tư Vấn Thiết Kế (DAG) được thành lập cho dự án hiện đại hóa Trường Trung Học Bách Khoa Benson. Nhóm Tư Vấn Thiết Kế bao gồm phụ huynh, giáo viên, học sinh, cựu học sinh và cộng đồng. Nhóm Tư Vấn DAG đã tham gia vào các giai đoạn thiết kế, cung cấp phản hồi cho nhóm thiết kế đồng thời đại diện cho nhiều bên liên quan.

Ngoài nhóm DAG, các giáo viên, các nhân viên điều hành của Sở Học Chánh, các nhân viên trường Benson và các đối tác cộng đồng là nguồn lực mục tiêu cho quá trình thiết kế. Họ đã cung cấp những hiểu biết độc đáo vì họ biết cả hoạt động của trường và các cơ hội tồn tại để cải tiến.

Bằng cách nào để dự án tạo cơ hội cho các thành viên cộng đồng đóng góp ý kiến?

Ngoài các buổi hội thảo thiết kế quy hoạch tổng thể công khai tại Benson Tech, còn có những người khách thường xuyên đến tham dự các cuộc họp của Ủy Ban Quy Hoạch Tổng Thể (MPC) và nhóm tư vấn DAG. Nhận xét của công chúng được chấp nhận bằng lời nói và các ý kiến bằng văn bản đều được bao gồm trong biên bản của cuộc họp. Nhóm thiết kế và dự án cũng đã tham dự và trình bày tại Benson Tech Shows hàng năm trong quá trình thiết kế, thu thập ý kiến và phản hồi trong tất cả các buổi open house của trường, nơi thường có hàng trăm thành viên cộng đồng, phụ huynh, du khách và cựu học sinh mỗi đêm.

Nhóm thiết kế và xây cất là ai?

[Bassetti Architects](#) là công ty kiến trúc được lựa chọn để hiện đại hóa Trường Trung Học Bách Khoa Andersen Construction chơi và kết nối. Họ tin rằng kiến trúc thành công nhất khi nó phản ánh mục tiêu của khách hàng và tương tác một cách chu đáo với môi trường xung quanh. Phương pháp tiếp cận của công ty là chia sẻ sức ảnh hưởng sáng tạo của họ và tham gia với khách hàng và cộng đồng trong một quy trình thực sự hòa nhập với cam kết hướng đến sự xuất sắc.

[Andersen Construction](#) là một công ty thầu tổng quát sở hữu gia đình có trụ sở tại Portland, được thành lập vào năm 1950. Công ty đã phát triển ổn định trong 70 năm qua, xây dựng nhiều địa danh của Portland bao gồm Tòa nhà OHSU Knight Cancer Research Building, Trường Trung Học Grant và hồi phục lại tháp bệnh nhân của Bệnh Viện St. Vincent. Andersen Construction Foundation là một đối tác từ thiện tích cực với nhiều chương trình quyên góp cho cộng đồng địa phương.

Tóm tắt Dự Án Hiện Đại Hóa Trường Benson

Việc xây cất đã bắt đầu để hoàn toàn hiện đại hóa Trường Benson. Việc tu sửa sẽ bao gồm việc trang bị thêm chống địa chấn của các tòa nhà có ý nghĩa lịch sử và nâng cấp hoàn toàn về sức khỏe và an toàn. Một số điểm nổi bật về thiết kế bao gồm không gian học tập và các phòng xưởng Giáo Dục Kỹ Thuật và Nghề Nghiệp (CTE) được cập nhật, một không gian sinh hoạt tập thể/phòng ăn trưa của học sinh ở vị trí trung tâm kết nối với sân trong và tu sửa lại phòng tập thể dục và thính phòng. Nhấn vào đây để xem bản vẽ kiến trúc mới nhất của ngôi trường mới [Click here to view the latest architectural drawings of the new school.](#)

Tóm tắt Dự Án Hiện Đại Hóa Trường Benson

Toàn bộ khuôn viên được thiết kế với tính bền vững; nhiều phần sẽ được tái sử dụng, hơn 40 cây mới sẽ được trồng và một dãy các tấm năng lượng mặt trời sẽ cung cấp ít nhất 400 kilowatt năng lượng tái tạo. Khuôn viên hiện đại hóa này sẽ tiếp tục truyền cảm hứng và thu hút các thế hệ học sinh Portland đa dạng trong tương lai.

Nhấn vào đây để xem tờ thông tin dự án mới [Click here to view the new project info-flyer.](#) | [Español](#) | [Tiếng Việt](#) | [Русский](#) | [Soomaali](#) | [中文](#) Để xem hoạt hình bay qua khuôn viên hiện đại hóa, hãy nhấn vào đây [To see an animated fly through of the modernized campus, click here](#)

Tóm tắt tòa nhà nhiều con đường để tốt nghiệp (MPG)

Quá trình hiện đại hóa bao gồm việc xây cất một tòa nhà Nhiều Con Đường Để Tốt Nghiệp (MPG) mới trên bãi đậu xe Benson. Nó sẽ bao gồm các chương trình Alliance at Benson and Meek, DART/Clinton, Văn phòng Teen Parent Childcare, Dịch Vụ & Chương Trình Kết Nối Lại. Việc xây cất sẽ bắt đầu vào năm 2022 và các cơ sở mới sẽ mở cửa vào mùa thu năm 2024. Để biết thêm thông tin xin truy cập trang web [MPG Building at Benson website.](#)

Làm cách nào để tìm hiểu thêm về dự án?

Để biết thêm thông tin về dự án và các thông tin cập nhật liên tục của Benson, hãy truy cập trang web [Benson Tech Modernization webpage.](#) Nếu có thêm câu hỏi hoặc muốn tham gia vào danh sách gửi thư của dự án Benson, xin liên lạc với Văn Phòng Hiện Đại Hóa Trường Học tại schoolmodernization@pps.net.